

## EVALUACIÓN DE COMPETENCIAS INTERCULTURALES EN PROFESIONALES QUE INTERVIENEN CON INFANCIA EN RIESGO.

**Antonio Salvador Jiménez Hernández**

**Resumen.** En el presente artículo se expone el diseño y método seguido en la investigación para detectar el nivel de competencias interculturales en los educadores que intervienen con menores migrantes en centros de acogida de las diferentes Comunidades Autónomas de España. El estudio, de tipo descriptivo, utiliza diferentes técnicas e instrumentos de recogida de información –tanto de tipo cuantitativo como cualitativo-, como son el cuestionario, la entrevista semiestructurada y el grupo de discusión o grupo focal, para proceder a una triangulación de los resultados obtenidos.

**Palabras clave:** Competencia, intercultural, educador, menores

### INTERCULTURAL COMPETENCE ASSESSMENT PROFESSIONALS INVOLVED WITH CHILDREN AT RISK

**Abstract.** In this article exposes the design and method followed in the investigation to detect the level of intercultural competencies in educators involved with minor migrants in reception centers for the different Autonomous Communities of Spain. The study of a descriptive nature, it uses different techniques and instruments for the collection of information - both quantitative and qualitative-, such as the questionnaire, semi-structured interview and the discussion group or focus group to proceed to a triangulation of the results obtained.

**Key words:** Competence, intercultural, educator, children

### PROFISSIONAIS DE COMPETÊNCIA INTERCULTURAL DE AVALIAÇÃO ENVOLVIDOS COM CRIANÇAS EM SITUAÇÃO DE RISCO

**Resumo.** Este artigo descreve a concepção, método utilizado em pesquisas para detectar o nível de competência intercultural na educadores envolvidos com crianças migrantes no atendimento das diferentes regiões da Espanha. O estudo, descritivo, utilizando diferentes técnicas e ferramentas para a coleta de informações, quantitativas e qualitativas, tais como o questionário, entrevistas semi-estruturadas e discussão em grupo ou grupo de foco para avançar para uma triangulação dos resultados conseguida.

**Palavras chave:** Educador, competição, intercultural, menor

#### Introducción

Las competencias interculturales se consideran esenciales en la formación de los profesionales que intervienen con menores procedentes de otras culturas. A este respecto, Leiva (2011, p.74) considera que:

El éxito de la inclusión del alumnado inmigrante en los centros educativos de nuestro país depende en buena medida de las actitudes y los comportamientos que se desarrollen en el aula y en el centro escolar en su conjunto por parte de alumnado, familias y profesorado, y en este caso, el papel del profesorado como agentes dinamizadores de la educación intercultural es trascendental.

Según Aguaded, Dueñas, Dueñas y Rodríguez (2008, p. 378), *el término de competencia asociado a la educación es un concepto novedoso, un planteamiento de la convergencia europea, fruto de la globalización, que, debido a cambios producidos por algunos aspectos han traído posiciones comunes acerca de la educación.*

Las competencias interculturales han sido definidas por diversos autores, algunos de los cuales citamos a continuación.

Según Aguado (2003, p. 141), las competencias interculturales son las habilidades cognitivas, afectivas y prácticas necesarias para desenvolverse eficazmente en un medio intercultural.

También ha sido definida como el proceso de manejo de situaciones interculturales (Dinges, 1983).

Para Morales (2007), las competencias interculturales son las habilidades cognitivas, actitudinales y afectivas necesarias para interactuar en un medio intercultural.

Para Borrero (2011, p. 16), la interculturalidad es una competencia personal y social que nos concierne a todos –no sólo a los “inmigrantes”- para aprender a vivir juntos en la sociedad actual.

Al hablar de competencia intercultural, también podemos hacerlo de comunicación intercultural, que según Vilà (2005) es, la comunicación interpersonal donde intervienen personas con unos referentes culturales lo suficientemente diferentes como para que se auto perciban, teniendo que superar algunas barreras personales y/o contextuales para llegar a comunicarse de forma efectiva.

La comunicación intercultural se puede entender como una competencia intercultural más,... podría decirse que constituye el núcleo duro de la competencia intercultural global necesaria para afrontar los conflictos y mejorar la convivencia en los contextos escolares de diversidad cultural (Leiva, 2011b, p. 286).

En el presente artículo se expone el diseño y método seguido en la investigación para detectar el nivel de competencias interculturales en los educadores que intervienen con menores migrantes en centros de acogida de las diferentes Comunidades Autónomas de España. El estudio, de tipo descriptivo, utiliza diferentes técnicas e instrumentos de recogida de información –tanto de tipo cuantitativo como cualitativo-, como son el cuestionario, la entrevista semiestructurada y el grupo de discusión o grupo focal, para proceder a una triangulación de los resultados obtenidos.

## Diseño y método

En esta investigación se empleará un método descriptivo, pues es el que mejor se ajusta a las intenciones del estudio. Según Fox (1987), en la investigación educativa concurren dos condiciones que señalan y justifican el uso de la aproximación descriptiva: primero, que falte información acerca de un problema de importancia educativa, y segundo, que las situaciones que puedan generar esa información existan y sean accesibles para el investigador.

En la tabla 1, queda reflejado el esquema del diseño que se ha realizado para esta investigación, en la que contamos con tres grupos de sujetos que producirán la información necesaria. Dichos grupos los seleccionamos de manera diferente. Lo haremos al azar para la cumplimentación del cuestionario, mientras que para la entrevista y el grupo de discusión, elegimos a aquellos profesionales que más información puedan aportarnos.

Grupos	Sujetos	Asignación	Instrumento de medida
1	n <sub>1</sub>	Azar	Escala tipo Likert
2	n <sub>2</sub>	No azar	Entrevista semiestructurada
3	n <sub>3</sub>	No azar	Grupo de discusión

**Tabla 1.** Diseño de la investigación. Fuente elaboración propia.

## Resultados-discusión

En este apartado, se expondrán datos referentes a la población y muestra utilizada en el estudio, así como de las distintas variables que interfieren en el mismo. Igualmente se contemplarán las técnicas e instrumentos de recogida de información y el tratamiento de los datos.

### *Población y muestra*

Una vez definido el diseño de investigación, accedemos a la población objeto de estudio. Según Bisquerra (2004), la población es el conjunto de todos los individuos en los que se desea estudiar el fenómeno.

La investigación centra su interés en la población definida por los profesionales de los centros de acogida/protección de menores migrantes de España, considerados como tal los educadores, trabajadores sociales, psicólogos, directores, maestros y personal auxiliar. El criterio establecido consiste en tener relación educativa a nivel profesional con los menores acogidos.

A falta de datos fiables sobre el número exacto de profesionales contratados en este ámbito a nivel nacional, se estima una cifra de 2000 sujetos. Dicha estimación procede de una media realizada entre varios centros para calcular la ratio profesional/menor, equivalente ésta

a 1/3. En función de un número aproximado de 6000 menores migrantes sin referentes familiares en todo el territorio español y aplicando dicha ratio, obtenemos la cifra de profesionales anteriormente citada.

Pero como no vamos a acceder al total de los individuos que componen la población, tendremos que utilizar una parte de la misma que nos permita realizar inferencias. Según Fox (1987), el proceso por el que se selecciona una fracción de la población se denomina *muestreo*, siendo la *muestra* el conjunto de todos los elementos de la población que participan en la investigación.

Dada la dificultad de acceso a la población objeto de estudio, tras varios intentos fallidos al contactar con los servicios competentes de protección de menores de las administraciones públicas, no tuvimos otra opción para acceder a los profesionales que intervienen con menores migrantes, que a través de contactos personales, listas de distribución de correos electrónicos, llamadas telefónicas y mensajes en grupos específicos de redes sociales. Para ello hemos utilizado un muestreo probabilístico de tipo aleatorio proporcional, que según Casal y Mateu (2003, p. 6), este método se aplica para evitar que por azar algún grupo de sujetos esté menos representado que otros. Los grupos hacen referencia a las Comunidades Autónomas.

El criterio requerido para poder participar en el estudio es tener experiencia profesional con el colectivo de menores migrantes sin referentes familiares.

Para determinar el tamaño de la muestra recurrimos a la fórmula para poblaciones finitas recogida por diversos autores (Latorre, Del Rincón y Arnal, 2003) a un margen de error de un 5% ( $e=3$ ) y una confianza de  $2\sigma$ , es decir un 95,5%, tal y como se muestra en la figura 8.

$N =$  Total de la población (2000)

$Z_{\alpha/2} =$  Puntuación correspondiente al riesgo  $\alpha$  que se haya elegido. Para un riesgo  $\alpha = 0,05$  ( $Z_{\alpha} = 1,96$ )

$p =$  proporción esperada (cuando se desconocen estudios previos se suele admitir un 50%)

$q = 100 - p$  (50)

$e =$  error permitido (5%)

$$n = \frac{Z \cdot ^2 \cdot p \cdot q \cdot N}{e^2 (N-1) + Z \cdot ^2 \cdot p \cdot q}$$

**Figura 1.** Fórmula para calcular la muestra en poblaciones finitas. Fuente: Díaz, 2010.

Siguiendo la fórmula, para obtener una muestra representativa, se hace necesaria, con un margen de error de 5%, una cifra de 323 sujetos, procedentes de las diferentes Comunidades Autónomas que participan en el estudio, aunque han decidido participar finalmente un total de 334 sujetos.

A continuación se calcula la distribución de profesionales por Comunidades Autónomas.

Comunidad Autónoma	Profesionales por Comunidad	Muestra proporcional
Andalucía	287	46
Aragón	35	6
Asturias	31	5
Baleares	10	2
Canarias	446	72
Cantabria	21	3
Castilla y León	29	5
Castilla-La Mancha	40	6
Cataluña	225	36
Comunidad Valenciana	234	38
Extremadura	48	8
Galicia	33	5
La Rioja	Sin datos	---
Madrid	Sin datos	---
Murcia	91	15
Navarra	6	1
País Vasco	97	16

**Tabla 2.** Distribución de profesionales por Comunidades Autónomas.

En la figura 2 se indica el número de profesionales que accedió a la cumplimentación del cuestionario por Comunidad Autónoma.



**Figura 2.** Número de profesionales que cumplimentaron el cuestionario por Comunidades Autónomas.

Entre la tabla 2 y la figura 2, se aprecian como todas las Comunidades Autónomas obtienen muestras representativas, menos Asturias, Canarias y Extremadura, cuyas muestras aparecen sombreadas. En cuanto a la Comunidad de Madrid, aunque no se dispone de datos, el número de participantes (53) presupone la representatividad de la muestra.

En esta investigación se invitó a un número indeterminado de personas que podían cumplir el criterio de participación. De las invitadas, aceptaron en un primer momento 468 personas, de las cuales 342 enviaron el cuestionario cumplimentado. Finalmente 334 personas emitieron cuestionarios válidos para el estudio.

### **Variables**

Para Fernández y Mayor (1995), se entiende por variable, la característica de la población que se desea estudiar. Según Bisquerra (2004), una variable es una característica que puede adoptar distintos valores, y para Latorre, del Rincón y Arnal (2003), es la cualidad o aspecto en los que difieren los fenómenos o individuos entre sí. En esta investigación se contemplan las siguientes variables:

- Variables descriptivas:
- Sexo

- Edad
- Titulación
- Nacionalidad
- Años de profesión con menores
- Años de profesión con menores migrantes
- Ocupación profesional
- Tipo de centro
- Ubicación del centro
- Ciudad de Trabajo
- Número de menores acogidos en el centro
- Trabajo con menores fuera del centro
- Nacionalidades de los menores acogidos
- Media de edad de los menores acogidos
- Número de profesionales que trabajan en el centro
- Formación específica sobre intervención educativa con menores migrantes sin referentes familiares
  - Número de cursos a los que se ha asistido
  - Organización de los cursos
  - Financiación de los cursos
  - Variables conativo-sociales:
    - Cuestionario escala tipo Likert
    - Entrevista semiestructurada
    - Grupo de discusión

A continuación presentamos los valores de cada variable descriptiva, apoyándonos en los siguientes gráficos.

La variable *sexo* queda representada en la figura 3, con 69,8% de mujeres y 30,2% de hombres:



Figura 3. Variable sexo.

La variable *titulación* queda representada en la figura 4, con 8,7% de magisterio, 32,9% de educación social, 14,7% de trabajo social, 6,6% de pedagogía, 3,3% de psicopedagogía, 11,4% de psicología, 2,1% de derecho, 1,2% de integración social, 0,3% de filología árabe, 15,3% de otra titulación y 3,6% no indica titulación:

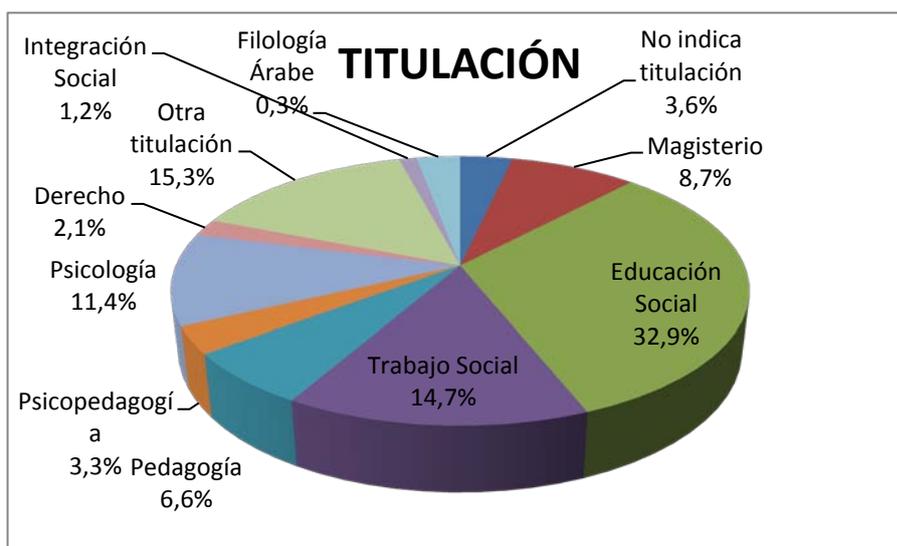
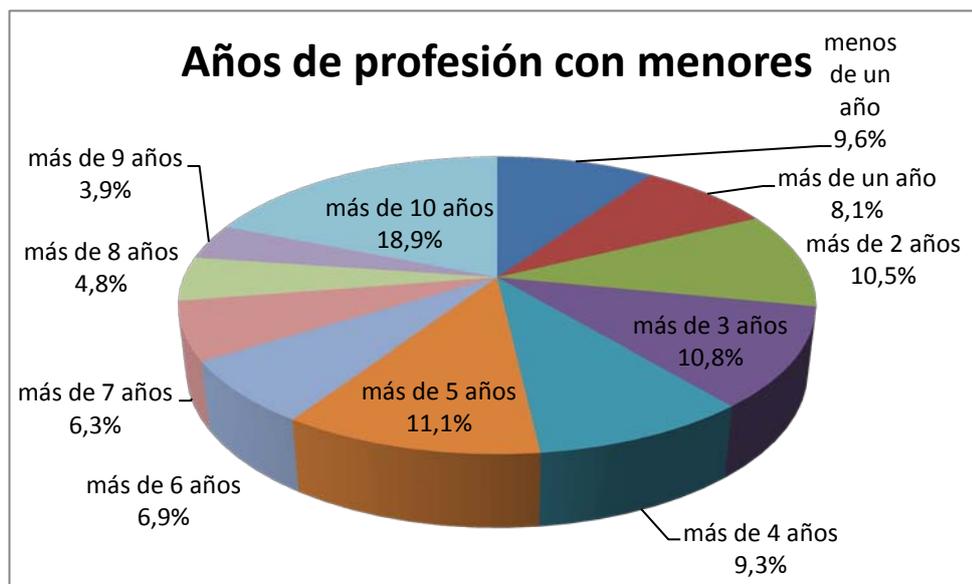


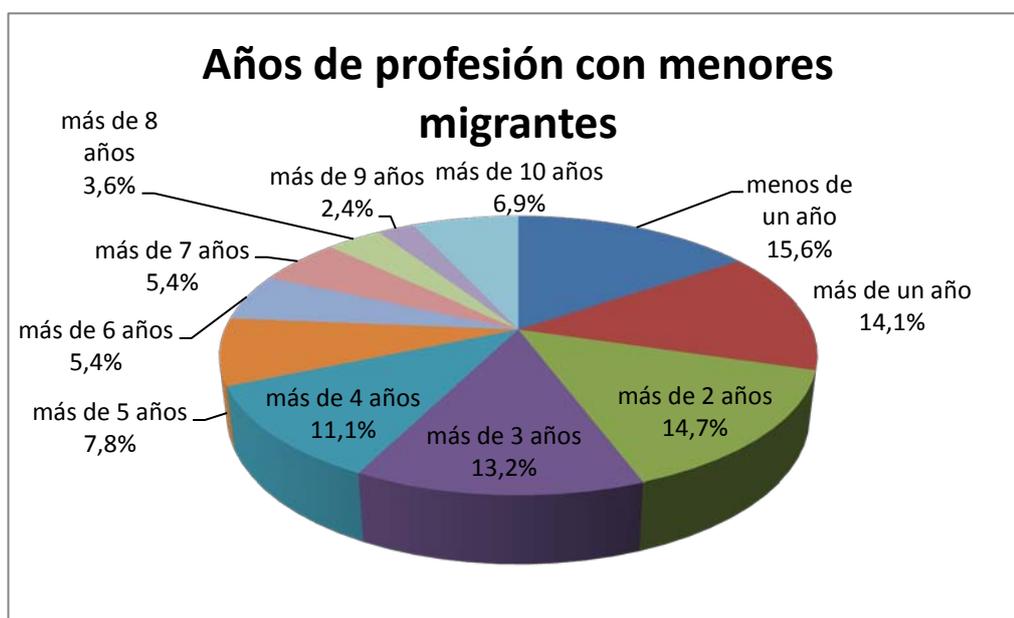
Figura 4. Variable titulación.

La variable *años de profesión con menores* queda representada en la figura 5, con 9,6% menos de un año, 8,1% más de un año, 10,5% más de 2 años, 10,8% más de 3 años, 9,3% más de 4 años, 11,1% más de 5 años, 6,9% más de 6 años, 6,3% más de 7 años, 4,8% más de 8 años, 3,9% más de 9 años y 18,9% más de 10 años:



**Figura 5.** Variable años de profesión con menores.

La variable *años de profesión con menores migrantes* queda representada en la figura 6, con 15,6% menos de un año, 14,1% más de un año, 14,7% más de 2 años, 13,2% más de 3 años, 11,1% más de 4 años, 7,8% más de 5 años, 5,4% más de 6 años, 5,4% más de 7 años, 3,6% más de 8 años, 2,4% más de 9 años y 6,9% más de 10 años:



**Figura 6.** Variable años de profesión con menores migrantes.

La variable *ocupación* queda representada en la figura 7, con 76,6% de educador, 1,5% de trabajador social, 0,3% de psicólogo, 1,5% de mediador intercultural, 0,9% de coordinador, 1,5% de educador de calle, 0,3% de cuidador y 15,6% no indica ocupación:

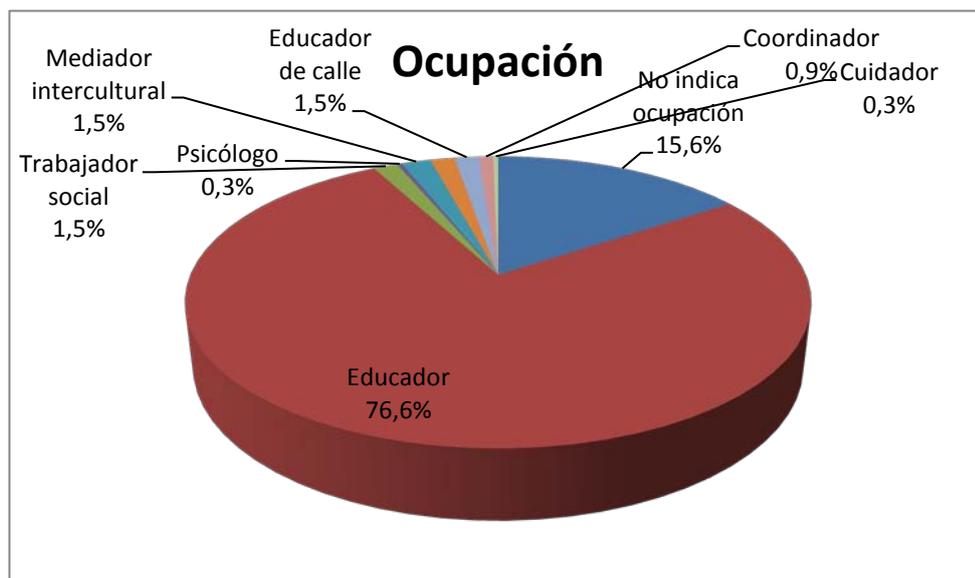


Figura 7. Variable ocupación.

La variable *tipo de centro* queda representada en la figura 8, con 24% público, 68,3% concertado, 0,3% sin financiación, 0,9% público y concertado y 6,3% no indica tipo:

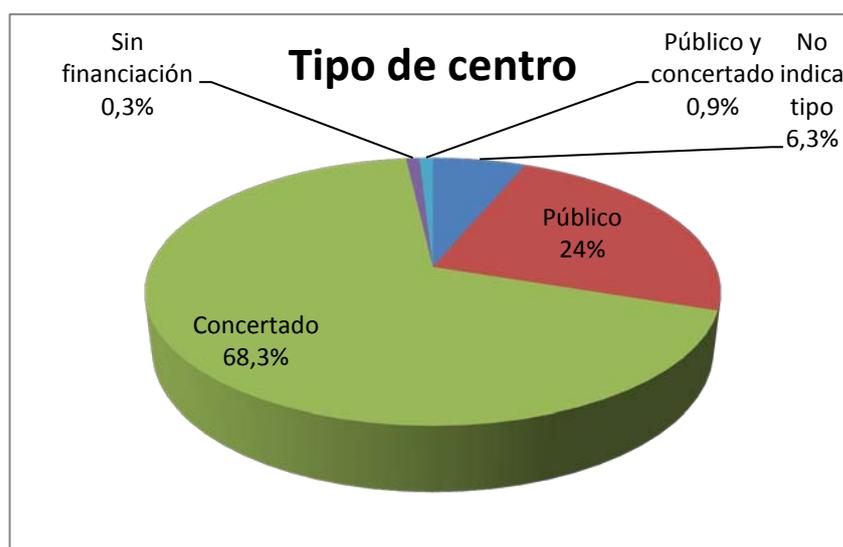
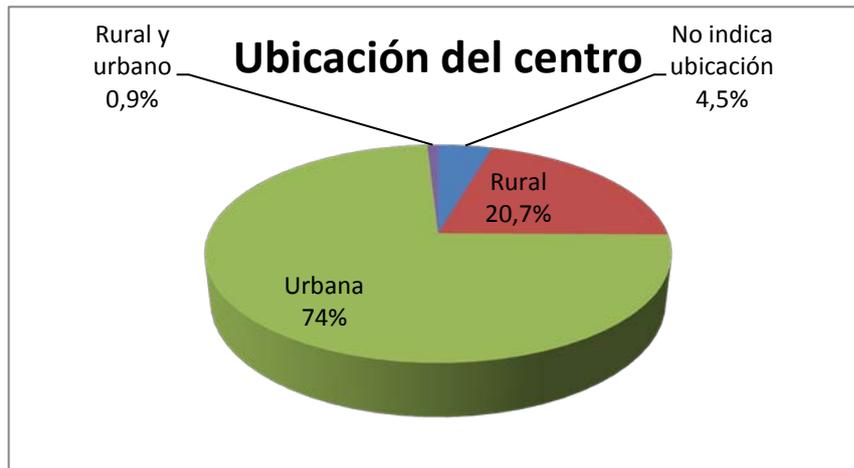


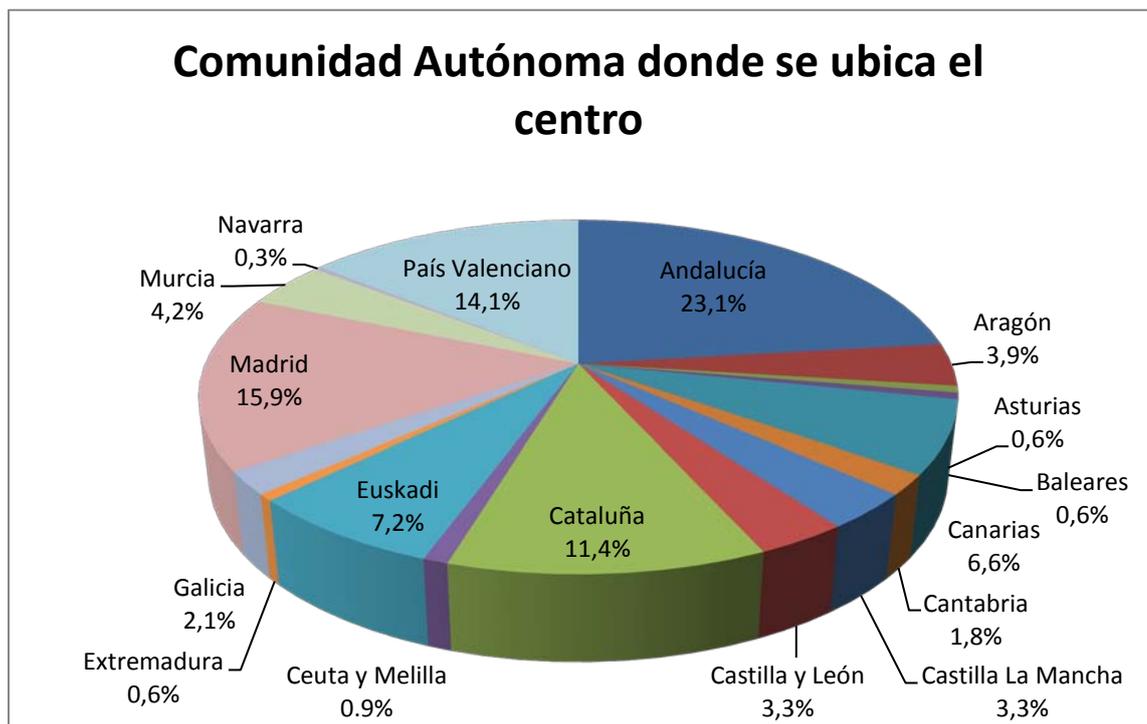
Figura 8. Variable tipo de centro.

La variable *ubicación del centro* queda representada en la figura 9, con 74% urbana, 20,7% rural, 0,9% rural y urbano y 4,5% no indica ubicación:



**Figura 9.** Ubicación del centro.

La variable *Comunidad Autónoma* queda representada en la figura 10, con 23,1% Andalucía, 3,9% Aragón, 0,6% Asturias, 0,6% Baleares, 6,6% Canarias, 1,8% Cantabria, 3,3% Castilla La Mancha, 3,3% Castilla y León, 11,4% Cataluña, 0,9 Ceuta y Melilla, 7,2% Euskadi, 0,6% Extremadura, 2,1% Galicia, 15,9% Madrid, 4,2% Murcia, 0,3% Navarra y 14,1% País Valenciano:



**Figura 10.** Variable Comunidad Autónoma.

La variable *¿trabajas con los menores fuera del centro?* queda representada en la figura 11, con un 55,4% de sí, un 36,8% de no y 7,8% de no indica nada.



Figura 11. Variable ¿trabajas con los menores fuera del centro?

La variable *formación específica sobre intervención educativa con menores migrantes* queda representada en la figura 12, con 56,9% de sí, 41,3% de no y 1,8% de no indica nada:

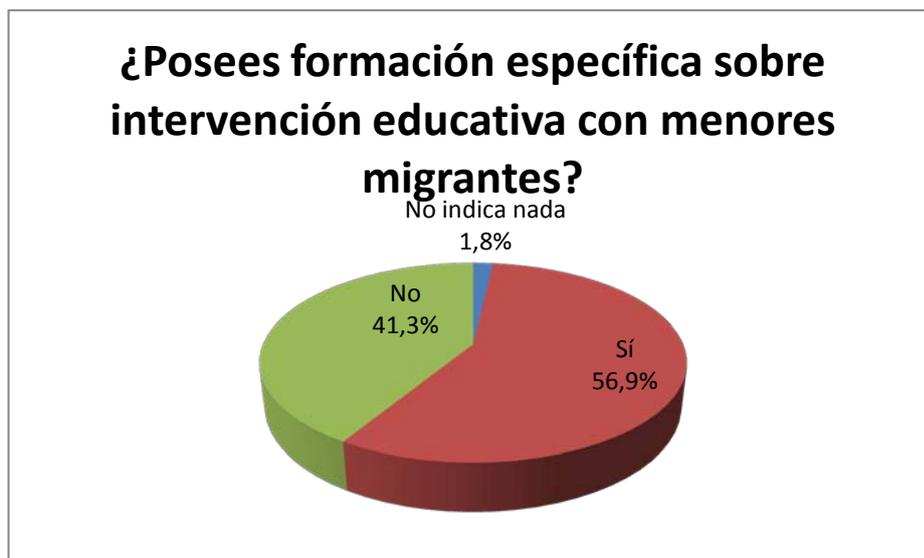


Figura 12. Variable formación específica sobre intervención educativa con menores migrantes.

La variable *a cuántos cursos has asistido* queda representada en la figura 13, 23,7% a 0, 15% a 1, 15,6% a 2, 13,8% a 3, 8,4% a 4, 2,7% a 5, 20,7% a más de 5 y 0,3% no indica ninguno:

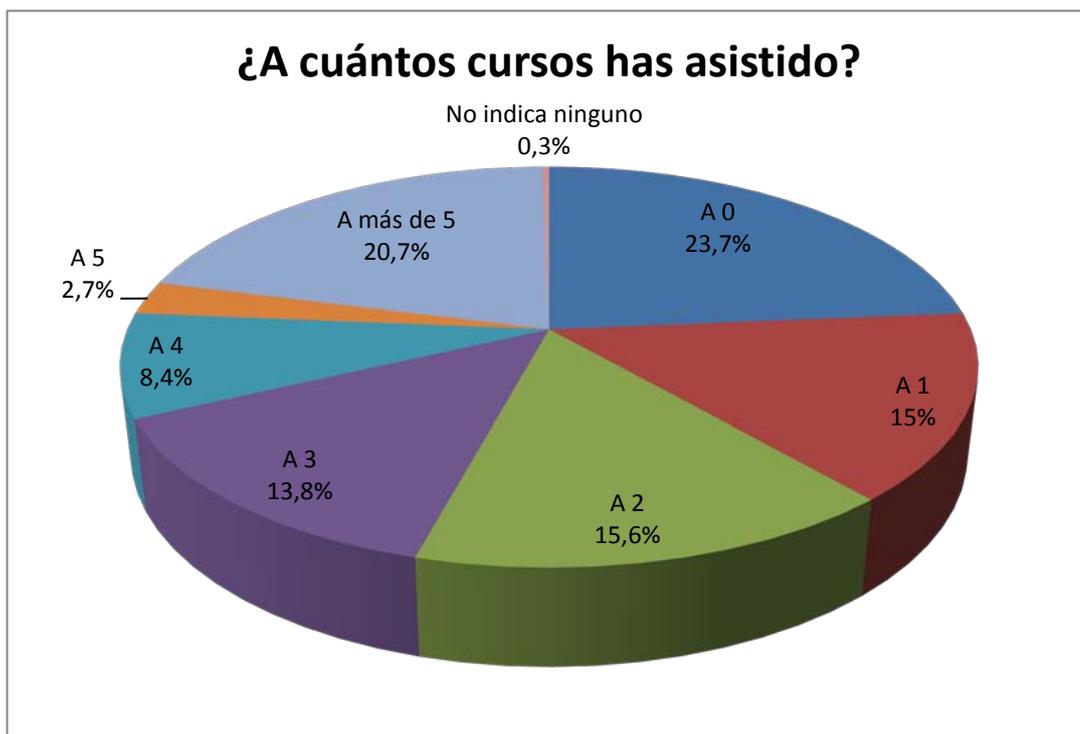


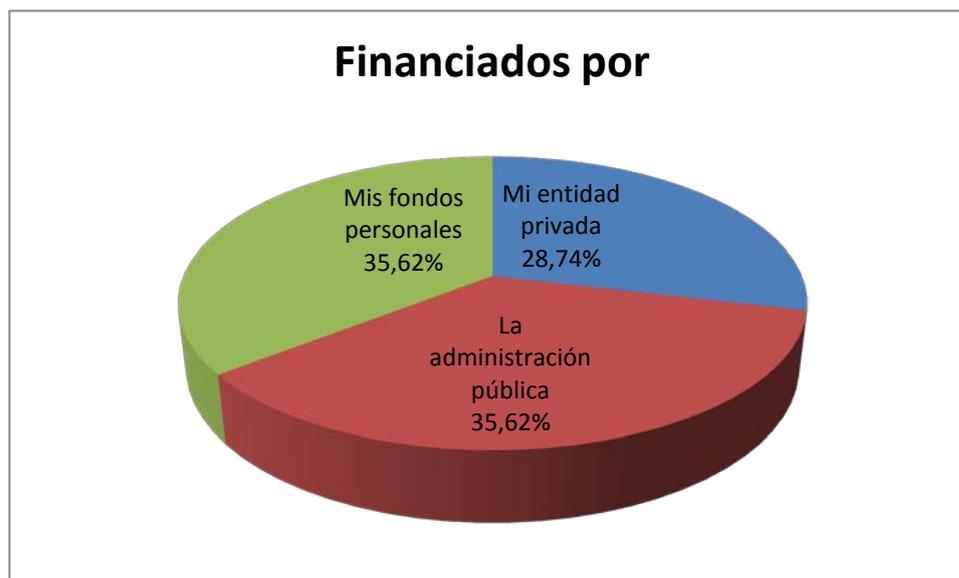
Figura 13. Variable a cuántos cursos has asistido.

La variable *organizados por* queda representada en la figura 14, con 20,47% de mi entidad privada, 29,92% de la administración pública y 49,60% de otras entidades:



Figura 14. Variable organizados por.

La variable *financiados por* queda representada en la figura 15, con 28,74% de mi entidad privada, 35,62% de la administración pública y 35,62% de mis fondos personales:



**Figura 15.** Variable financiados por.

### ***Instrumentos y técnicas de recogida de datos utilizados***

La técnica por excelencia utilizada en esta investigación para la recogida de datos, ha sido la encuesta. Para Latorre, del Rincón y Arnal (2003), la investigación por encuesta es muy utilizada en el ámbito educativo, probablemente debido a la aparente facilidad y el carácter directo de esta metodología. Campoy y Pantoja (2000), resaltan como una importante ventaja la posibilidad que tiene la encuesta de generalizar los resultados obtenidos a la totalidad de la población. Según Huertas (2010):

La encuesta es un método de investigación basado en una serie de preguntas dirigidas a sujetos que pueden constituir una muestra representativa de una población con el fin de describir y/o relacionar características personales y ciertos ámbitos de información necesarias para responder al problema de investigación, como pueden ser: intereses, motivaciones, creencias, actitudes, intenciones, deseos, percepciones, vivencias y conductas personales o de grupos. Esta información recogida suele referirse al mundo profesional, social o personal, y permite descubrir la frecuencia, la distribución estadística y buscar relaciones entre las variables implicadas, generalizando las conclusiones.

Dentro de la técnica de encuesta, se ha recurrido al cuestionario como principal instrumento de investigación. Según Rincón, Arnal, Latorre y Sans (1995), los instrumentos de investigación son medios reales, con identidad propia, que los investigadores elaboran con el propósito de registrar información y/o de medir características de los sujetos.

Para contrastar y complementar la información recabada por el cuestionario, también se ha optado por instrumentos de corte cualitativo como la entrevista y el grupo de discusión. A continuación analizamos de forma más detenida los diferentes instrumentos utilizados.

- *El cuestionario*

Uno de los instrumentos más empleados es el cuestionario, que consiste en una serie de preguntas o ítems acerca de un determinado problema o cuestión sobre el que se desea investigar. Según Padilla, González y Pérez (1998), el cuestionario es el instrumento de recogida de información de la encuesta.

Para el cuestionario se ha utilizado una escala aditiva tipo Likert, la cual solicita el grado de manifestación del contenido de cada ítem en cada sujeto encuestado. Según Rodríguez, Cabrera, Espín y Marín (1997):

Las escalas de medición de actitudes tipo Likert están constituidas por juicios relativos al objeto actitudinal a medir, que expresen y constituyan una muestra representativa del conjunto de opiniones posibles de interés para el estudio que pueden manifestar las personas, según estén a favor o en contra de dicho objeto.

Existen una serie de autores que ofrecen orientaciones sobre instrumentos de medida, como son Morales, Urosa y Blanco (2003), Colás y Buendía (1998), Pérez Ferra (1992). Algunas de dichas orientaciones son las siguientes:

- Con la escala de tipo aditivo de Likert “se facilita la sinceridad en las respuestas” (Morales, 1985, p. 30).
- Los ítems guardan un cierto grado de correlación entre ellos.
- La valoración global se obtiene sumando las diferentes subpuntuaciones de cada ítem en función de la categoría seleccionada
- Su elaboración es bastante más sencilla que la escala tipo Thurstone.
- Con las escalas tipo Likert suelen alcanzarse más altos índices de fiabilidad, incluyendo menos ítems, que en otros modelos, (Farrel et al., 1985).
- Los ítems miden una única variable.
- No se trata de establecer relaciones causa-efecto sino tan sólo de describir y observar relaciones.
- El supuesto fundamental es que la puntuación del sujeto se obtiene por la suma de las respuestas a los ítems. Al respecto, hay que tener en cuenta que las variaciones

sistemáticas en las respuestas se deben únicamente a las diferencias entre personas, no al ítem.

- *La entrevista*

Llegado a este punto, vamos a definir que entendemos por entrevista. Según Nahoum (1985, p.7):

La entrevista es un intercambio verbal, que nos ayuda a reunir los datos durante un encuentro, de carácter privado y cordial, donde una persona se dirige a otra y cuenta su historia, da su versión de los hechos y responde a preguntas relacionadas con un problema específico.

En palabras de Sierra (1998, p.281), la entrevista, en un sentido amplio, es una conversación que establecen un interrogador y un interrogado para un propósito expreso. A continuación veremos el tipo de entrevista utilizado en este trabajo y el desarrollo de las entrevistas realizadas.

Tal y como opina Aldeia (2005, p.387), el investigador debe elegir la entrevista haciendo corresponder el tipo a la finalidad de la información que se quiere obtener.

En este estudio, hemos optado por la entrevista semiestructurada para la recogida de datos, pues pensamos que los entrevistados se adaptarán mejor a la metodología que la define. En lo referente al tipo de entrevistados, elegimos a informantes clave, pues según Goetz y LeCompte, (1988, p.134) pueden añadir a los datos de base un material imposible de obtener de otra forma, a causa de las limitaciones temporales de los estudios.

Las entrevistas han sido realizadas a 38 informantes clave de todo el territorio español. El acceso a dichos informantes ha tenido lugar a través de contactos personales y de la red social.

- *El grupo de discusión*

Una técnica cualitativa comúnmente utilizada en la investigación empírica es el denominado grupo de discusión (Jordao, 1994) o grupo de enfoque (Gelula y Sandlow, 1998; Fraser y Restrepo-Estrada, 1988; Leitao y Vergueiro, 1999). García, Ibáñez y Alvira (1996) afirman que la característica fundamental de las técnicas cualitativas consiste en ser técnicas de observación directa y presentan dos ejemplos:

- entrevistas abiertas y
- discusión de grupos

Según Callejo (2001), la utilización de la grupalidad como instrumento de la investigación social es algo que adquiere especial notoriedad en los últimos años.

Formalmente, el *focus group* tiende a tomar las características de una entrevista en grupo; pero en los escritos sobre la práctica (Morgan, 1998) se abre crecientemente a la interactividad de los participantes en la reunión.

El objetivo fundamental del grupo focal o de discusión, es alcanzar o lograr el descubrimiento de una estructura de sentido compartida, si es posible consensualmente, o en todo caso, bien fundamentada por los aportes de los miembros del grupo (Martínez, 2000). Según Jordao (1994, p. 48), el principal objetivo es explorar las posibilidades de la dinámica de la interacción de las personas en una situación creada artificialmente que posibilita verbalizaciones espontáneas.

La finalidad de la utilización de esta técnica en la investigación no es otra que, complementar y contrastar la información obtenida en los cuestionarios y entrevistas realizadas.

En esta investigación se han realizado 4 grupos de discusión en las siguientes provincias: Jaén, Vizcaya, Valencia y Barcelona. En cada grupo participaron 6 profesionales, que durante años, realizaron labores educativas con menores migrantes sin referentes familiares, desconocidos por el moderador. Ibáñez (1992), menciona cuatro participantes como mínimo y diez como máximo, pues debe existir una lógica equilibrada entre el número de actuantes y el de canales posibles de comunicación. A medida que el tamaño del grupo aumenta, también lo hace el número de canales posibles de comunicación, pero de forma algebraica.

El tiempo de duración de cada grupo no ha sido superior a los 60 minutos. Las sesiones de trabajo fueron filmadas en tres ocasiones y grabadas en audio por dificultades técnicas en una cuarta.

Los participantes han intercambiado opiniones en función de la experiencia de cada uno. Pocas veces se ha llegado a acuerdos mayoritarios, por lo que la información aportada ha sido de una variedad importante. Quizás el inconveniente a la hora de no lograr cierto consenso en las temáticas abordadas, lo hemos localizado en la disparidad existente entre normativas, tipologías y metodologías empleadas en los centros de trabajo de los profesionales participantes.

### ***Recogida de datos***

- ***Cuestionario***

Los cuestionarios se han aplicado y recogido una vez cumplimentado a través de dos medios fundamentalmente: vía correo electrónico y en mano. Por email se ha enviado y recibido el 88% de los cuestionarios y el resto se ha entregado en formato impreso.

El tiempo empleado para recoger los cuestionarios necesarios ha sido de algo más de 3 meses, siendo necesario mensajes de recordatorio a los profesionales que se ofrecieron a cumplimentarlos.

- *Entrevista*

Las entrevistas se han realizado por dos medios: personalmente y vía telefónica. Las citas personales fueron previamente concertadas con los informantes clave seleccionados. Se tuvo que recurrir al teléfono en aquellas ocasiones en las que el desplazamiento supuso una dificultad.

- *Grupo de discusión*

Los grupos de discusión fueron igualmente concertados en las distintas ciudades donde se realizaron. Los participantes fueron seleccionados a través de contactos con otros profesionales del colectivo.

Una vez recogidos los datos, abordaremos un próximo capítulo en el que se hará alusión al tratamiento de los mismos.

### ***Tratamiento de los datos***

Recogidos los datos a través de las diferentes técnicas, procederemos al tratamiento de los mismos, considerando que de un buen tratamiento realizado se podrá obtener un mejor análisis de los resultados. Para este proceso se emplearán tanto técnicas informáticas, como técnicas manuales, en función de la adecuación de cada tipo a los datos recogidos.

- *El Programa informático: el cuestionario*

Para el análisis estadístico de los datos del cuestionario se ha utilizado el programa informático SPSS v.15 para Windows. Según Pardo y Ruiz (2002, p.3):

Statistical Package for the Social Sciences (SPSS), es un programa estadístico informático muy usado en las ciencias sociales y las empresas de investigación de mercado. En la actualidad, la sigla se usa tanto para designar el programa estadístico como la empresa que lo produce. Originalmente SPSS fue creado como el acrónimo de *Statistical Package for the Social Sciences* aunque también se ha referido como "Statistical Product and Service Solutions".

- *El tratamiento manual: la entrevista y el grupo de discusión*

Para analizar los datos vertidos por las entrevistas y grupos de discusión hemos optado por el análisis de contenido, que según López-Aranguren (1992, p. 396), es un proceso por el que los datos brutos son sistemáticamente transformados y clasificados en categorías que permiten la descripción precisa de las características importantes del contenido. Aunque existen diversos programas informáticos para análisis cualitativo de datos, como son Atlas, The Ethnograph, HyperQual, Aquad, Nudist, Qualog, Qualpro, Texbase Alpha, etc., hemos decidido realizarlo de manera manual, pues el volumen de datos a analizar no presenta grandes dificultades. Para ello, hemos establecido tantas categorías como respuestas

diferentes hemos encontrado, buscando posteriormente la frecuencia con que aparece cada una en las respuestas emitidas por los profesionales entrevistados. En el análisis de contenido es necesario tener en cuenta que, el análisis no está limitado al contenido manifiesto de los mensajes, sino que puede extenderse a su contenido latente.

### ***Triangulación de datos***

La triangulación se basa en la utilización de dos o más métodos de recogida de datos, evitando de dicha manera la mirada exclusiva que se genera al emplear un único método de investigación. La contrastación de mayor número de métodos aumenta la confianza de los resultados obtenidos.

Cohen y Manion (1990), exponen los principales tipos de triangulación usados en investigación:

- En el tiempo. Considera factores de cambio y proceso mediante utilización de diseños longitudinales y transversales.
- En el espacio. Cruza técnicas culturales para superar problemas en estudios en el mismo país o dentro de la misma subcultura.
- Niveles combinados. Utiliza más de un nivel de análisis: nivel individual, interactivo o de grupos y de colectividades u organizativo, social y cultural.
- De teorías. Usa una teoría alternativa o competitiva.
- De investigadores. Incluye más de un observador.
- Metodológica. Se usa el mismo método en diversas ocasiones o métodos distintos sobre el mismo objeto de investigación.

Según Aldeia (2005, p. 412), en educación se suele utilizar la triangulación en tiempo a través de los estudios longitudinales y transversales, la triangulación en el espacio, la triangulación de investigadores y la triangulación metodológica, siendo ésta última la más empleada.

En este estudio se han triangulado los datos procedentes de dos métodos: cuantitativo y cualitativo; y de tres técnicas: la encuesta (el cuestionario), la entrevista y el grupo de discusión. Dicha contrastación ha aumentado la confianza de los resultados, pues, tal y como se expone en el capítulo de conclusiones, los datos obtenidos por las diferentes técnicas presentan la misma dirección.

### **Conclusión**

La información presentada en este artículo, no aporta datos concluyentes sobre el nivel de formación en competencias interculturales alcanzados por los educadores de menores del

territorio nacional. La finalidad ha sido arrojar información sobre el diseño de la investigación y método utilizado para obtener dichos datos. Por lo tanto, se ofrece una visión global del estudio, así como un detalle estadísticos de las diversas variables implicadas.

Por otra parte, se ha justificado los diferentes instrumentos y técnicas utilizadas en la recogida de información, a fin de dotar al estudio de un equilibrio entre los datos cuantitativos y cualitativos, aunque la escala tipo *Likert*, diseñada *ad hoc* y pasada a una gran muestra de participantes, ha tenido un peso importante en las conclusiones de la investigación.

## Referencias

- Aguaded, E.M., Dueñas, B., Dueñas, L. y Rodríguez, A. (2008). El desarrollo de competencias interculturales a través del currículum intercultural. En *Actas de las I Jornadas Internacionales sobre Diagnóstico y Orientación: El Carácter Universal de la Educación Intercultural*, (pp. 377-389). Jaén: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Jaén.
- Aguado, T. (2003). *Pedagogía intercultural*. Madrid: McGraw Hill.
- Aldeia, M. (2005). *La formación del profesorado de la educación de adultos: Una propuesta de teleformación*. Tesis Doctoral Inédita. Universidad de Huelva. Facultad de Ciencias de la Educación.
- Bisquerra, R. (Coord.). (2004). *Metodología de la investigación educativa*. Madrid: La Muralla.
- Borrero, R. (2011). El desarrollo de la competencia intercultural. En R. Borrero, P. Gutiérrez y Yuste, R. (Coords.), *Diversidad cultural y escuela. El desarrollo de la competencia intercultural* (pp. 13-18). Badajoz: Universidad de Extremadura.
- Callejo, J. (2001). *El grupo de discusión: introducción a una práctica de investigación*. Barcelona: Ariel.
- Campoy, T. y Pantoja, A. (2000). *La orientación en la Universidad de Jaén. Un estudio descriptivo*. Jaén: Publicaciones de la Universidad de Jaén.
- Casal, J. y Mateu, E. (2003). *Tipos de muestreo*. Rev. Epidem. Med. Prev. 1, 3-7.
- Cohen, L. y Manion, L. (1990). *Métodos de investigación educativa*. Madrid: La Muralla.
- Colás, M. y Buendía, L. (1998). *Investigación educativa*. Sevilla: Alfar.
- Díaz, M. A. (2010). *Los Proyectos "Escuela: Espacio de Paz" como elementos de mejora de la convivencia escolar*. Tesis doctoral inédita. Universidad de Jaén: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Departamento de Pedagogía.
- Dinges, N. G. (1983). Intercultural competence. En D. Landis y R. Brislin (Eds.), *Handbook of intercultural training. Vol. 1. Issues in theory and design*. New York: Pergamon Press.

- Farell, A. D. y otros (1985): An Evaluation of Two Formats for Intermediate Level Assessment of Social Skills, *Behavioral Assessment*, 7, 155-171.
- Fernández, F. R. y Mayor, J. A. (1995). *Muestreo en poblaciones finitas*. Barcelona: EUB.
- Fox, D.J. (1987). *El proceso de investigación en educación*. Pamplona: EUNSA.
- Fraser, C. y Restrepo-Estrada, S. (1988). Focus groups discussions in development work: some field experiences and lessons learned. In *The Journal of Development Communication*, 1, (9), 68-85.
- García, M., Ibáñez, J. y Alvira, F. (1996). *El análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación*. Madrid: Alianza.
- Gelula, M. y Sandlow (1998). Use of focus groups for identifying specialty needs of primary care physicians. In *The Journal of Continuing in Health Professions*, v. 18, 244-250.
- Goetz, J. y LeCompte, M. (1988). *Etnografía y diseño cualitativo en investigación educativa*. Madrid: Morata.
- Huertas, A. (2010). *Efectos de la aplicación de un programa basado en las TIC como recurso didáctico para el aprendizaje de la asignatura de Tecnología de Educación Secundaria*. Tesis doctoral inédita. Universidad de Jaén: Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Departamento de Pedagogía.
- Jordao, F. (1994). O uso de pesquisas qualitativas em eleições. En Figueiredo, R. y Malim, M. *A conquista do voto* (pp. 47-64) Sao Paulo: Brasiliense.
- Latorre, A., del Rincón, D. y Arnal, J. (2003). *Bases metodológicas de la investigación educativa*. Barcelona: Ediciones Experiencia.
- Leitao, B. y Vergueiro, W. (1999). A utilização do grupo de foco para a avaliação da opinião de clientes: a experiência de serviço da Biblioteca e Documentação da ECA/USP. *Informação & Informação*, 2, (4), 95-103.
- Leiva, J.J. (2011a). Profesorado, educación intercultural y convivencia en la escuela inclusiva. En R. Borrero, P. Gutiérrez y Yuste, R. (Coords.), *Diversidad cultural y escuela. El desarrollo de la competencia intercultural* (pp. 68-81). Badajoz: Universidad de Extremadura.
- Leiva, J.J. (2011b). Los profesionales de la orientación educativa como dinamizadores de la convivencia intercultural en instituciones educativas inclusivas. En A. Cobos (Coord.), *Actas de las I Jornadas andaluzas de orientación educativa: Los retos de la orientación en el siglo XXI: Hacia una sociedad inclusiva* (pp. 277-286). Sevilla: MAD.
- López-Aranguren, E. (1992). El análisis de contenido. En García, M., Ibáñez y Alvira, F. (Comp.). *Análisis de la realidad social. Métodos y técnicas de investigación* (pp. 105-156). Madrid: Alianza Editorial.

- Martínez, M. (2000). *Los grupos focales de discusión como método de investigación*. Recuperado el 21 de mayo de 2011, de: <http://miguelmartinezm.atspace.com/gruposfocales.html>
- Morales, F. et al (Coord.) (2007). *Material formativo del curso Mediación Intercultural desde la perspectiva de la inserción laboral*. Proyecto Orixá (no publicado).
- Morales, P., Urosa, B. y Blanco, A. (2003). *Construcción de escalas de actitudes tipo Likert*. Madrid: La Muralla.
- Morales, P. (1985). *Medición de actitudes en Psicología y educación: Construcción de escala y problemas metodológicos*. San Sebastián: Ttarttalo.
- Morgan, D.L. (1998). *The Focus Group Guidebook*. Thousand Oaks: Sage.
- Nahoum, C. (1985). *La entrevista psicológica*. Buenos Aires: Kapelusz.
- Padilla, J.L., González, A. y Pérez, C. (1998). Elaboración del cuestionario. En A.J. Rojas, J.S. Fernández, y C. Pérez, *Investigar mediante encuestas* (pp. 71-115). Madrid: Síntesis.
- Pardo, A. y Ruiz, M. A. (2002). *SPSS 11. Guía para el análisis de datos*. Madrid: McGraw-Hill.
- Pérez Ferra, M. (1992): Necesidad de la formación en actitudes. *Revista PADE*. 3, 141-147.
- Rincón, D. del, Arnal, J., Latorre, A., y Sans, A. (1995). *Técnicas de investigación en ciencias sociales*. Madrid: Dykinson.
- Rodríguez, M., Cabrera, F., Espín, J.V. y Marín, M.A. (1997). *Elaboración de una escala de actitudes hacia la Educación Multicultural*. En *Revista de Investigación Educativa*, 15, (1), 103-124.
- Sierra, F. (1998). Función y sentido de la entrevista cualitativa en investigación social. En J. Galindo (Coord.), *Técnicas de investigación en sociedad, cultura y comunicación*. (pp. 277-345). México, D.F.: Pearson.
- Vilà, R. (2005). *La competencia comunicativa intercultural. Un estudio en el Primer Ciclo de la ESO*. Tesis Doctoral presentada en la Facultat de Pedagogia de la Universitat de Barcelona.

**Datos del autor:**

Antonio Salvador Jiménez Hernández. Universidad de Huelva. Facultad de Ciencias de la Educación. Departamento de Educación. Avda. Tres de Marzo, S/N. 21071. Huelva, España:  
antonio.jimenez@dedu.uhu.es

**Fecha de recepción:** 01/03/2012

**Fecha de revisión:** 01/09/2012

**Fecha de aceptación:** 30/11/2012